

Kepada : PT Bank Danamon Indonesia Tbk
To

Tanggal :
Date

Dari :
From

(selanjutnya disebut “Nasabah” atau “Kami”)
(hereinafter referred to as the “Customer” or “We”)

Jenis Transaksi : Baru **Perpanjangan**
Transaction Type New Roll Over

Kami mengajukan permohonan kepada Bank untuk melakukan pembiayaan sebagai berikut :
We request the Bank to finance our trade transaction as follows

Tujuan Pembiayaan :
Financing Purpose
Jenis Pembiayaan :
Financing Type

Dengan detail Permintaan Pembiayaan sebagai berikut :
With Financing Request as follows

Nama Importir/Tertarik/Pembeli :
Importer/Drawee/Buyer's Name

Nama Eksportir/Penarik/Penjual :
Exporter/Drawer/Seller's Name

Tanggal Pencairan : **Tanggal Jatuh Tempo :**
Disbursement Date Maturity Date

No. Rekening untuk didebit :
Account number to debit
No. Rekening untuk dikredit :
Account number to credit
Tambahan Informasi :
Additional Information

Pernyataan & Jaminan

- Permohonan ini merupakan satu kesatuan dengan lampiran-lampiran yang ada dan tidak dapat dibatalkan secara sepihak tanpa persetujuan Bank;
This Request is an integral part of its attachments and irrevocable without any consent from the Bank;
- Permohonan ini tunduk kepada dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan perjanjian kredit/perjanjian pemberian fasilitas yang ditandatangani antara Nasabah dan Bank;
This Request is subject to and inseparable part of credit agreement/facility agreement which is executed between the Customer and the Bank;
- Sehubungan dengan Permohonan ini, dengan ini Kami menyatakan bahwa Kami mengaku berhutang dan berjanji dengan tanpa syarat untuk membayar kepada Bank sejumlah uang sebesar Nominal dan Mata Uang selambat-lambatnya pada Tanggal Jatuh Tempo pinjaman tersebut beserta bunga dan biaya bank ataupun biaya-biaya lainnya (jika ada) sebagaimana diatur berdasarkan Perjanjian Kredit antara Bank dan Nasabah. Kami memberikan kuasa kepada Bank untuk melakukan pendebitan atas Rekening Kami sehubungan dengan pembayaran kembali atas pembiayaan ini;
In accordance with our Request, We hereby declare to pay unconditionally to the Bank a sum of money in the amount of as Amount and in Currency at the latest on Maturity Date of the loan including the interest and bank's charge or any other fees (if any) in accordance with the credit agreement/facility agreement between the Bank and Customer. We authorize Bank to debit our Account in relation to the repayment of the said financing;
- Kami menjamin bahwa seluruh dokumen dan informasi yang diserahkan kepada Bank sehubungan dengan Permohonan ini adalah benar, akurat dan lengkap dan Kami bertanggung jawab apabila di kemudian hari terdapat ketidakbenaran atau ketidakakuratan atas informasi atau dokumen yang diberikan kepada Bank
We hereby indemnify all documents and information provided and submitted to the Bank are true, accurate and complete, and We undertake full responsibility if later found any incorrect or inaccurate information or documents that being provided to the Bank;
- Apabila Nasabah memberikan ringkasan atas dokumen salinan/asli, dan antara ringkasan atas dokumen tersebut dengan dokumen itu sendiri terdapat perbedaan, maka Nasabah setuju bahwa yang berlaku adalah ringkasan dokumen tersebut;
If Customer provide summary of the copy/original of documents, and there is inconsistency between both, Customer hereby agree that the prevailing is the summary of documents;
- Kami tidak: (i) akan mengajukan permohonan pembiayaan kepada; dan (ii) pernah menerima pembiayaan dari; bank/lembaga keuangan lain sehubungan dengan Permohonan ini;
We: (i) will not request for any financing to; and (ii) have never been financed from; other banks/financial institutions in regard to this Trade Financing Request Form;
- Dalam hal terdapat inkonsistensi antara Bahasa Indonesia dan Inggris dalam Permohonan ini, maka Bahasa Indonesia yang akan berlaku
In the event of inconsistency between Indonesian and English version of the Trade Financing Request form, the Indonesian version shall prevail;
- Permohonan ini dibuat dan tunduk terhadap peraturan perundang-undangan yang berlaku di Republik Indonesia, termasuk otoritas keuangan dan badan pemerintah lainnya
This Trade Financing Request Form is made and governed by the prevailing laws of the Republic of Indonesia, including financial authority body and other Governmental Institutions.

Hormat Kami,
Regards

Pemohon
Applicant

Mengetahui & menyetujui*
Acknowledge & Approved

METERAI
10.000
SEPULUH RIBU RUPIAH

METERAI
10.000
SEPULUH RIBU RUPIAH

Tanda tangan Pemohon & stempel (bila ada)
Applicant's signature and company stamp (if any)

Tanda tangan Pemilik Fasilitas & stempel (bila ada)
Facility owner's signature & company stamp (if any)

Catatan: Silahkan melampirkan informasi tambahan dengan format seperti pada formulir ini dan ditandatangani oleh pejabat berwenang.
Notes: Please enclosed additional information with format as shown in this Trade Financing Request Form and signed by authorized person.

*Wajib ditanda tangan Pemilik Fasilitas apabila Pemohon berbeda dengan Pemilik fasilitas
Facility owner signature is required if Applicant is not facility owner

Lampiran ini adalah detail transaksi yang mendasari Permintaan Pembiayaan khusus untuk Open Account Financing Buyer/ Impor.
Hasil pencairan Permintaan Pembiayaan agar ditransfer ke Nama Bank dengan Nomor Rekening tertera di bawah.
This attachment is the detail of the transaction that underlies the Trade Financing Request specific for Open Account Financing Buyer/Import.
The results of the disbursement of the Trade Financing Request to be transferred to the Bank Name with the Account Number listed below.

Merujuk pada no. form* :
Refer to form number

No	Nama Penerima Dana Beneficiary's Name	Nama Bank Tujuan Beneficiary's Bank Name	SWIFT ID	CCY Currency	No. Rekening Account Number	Nominal Amount	No. Dokumen* Document No.
1							
2							
3							
4							
5							

Lampiran ini adalah detail transaksi yang mendasari Permintaan Pembiayaan khusus untuk Open Account Financing Buyer/ Impor.
Hasil pencairan Permintaan Pembiayaan agar ditransfer ke Nama Bank dengan Nomor Rekening tertera di bawah.
This attachment is the detail of the transaction that underlies the Trade Financing Request specific for Open Account Financing Buyer/Import.
The results of the disbursement of the Trade Financing Request to be transferred to the Bank Name with the Account Number listed below.

Merujuk pada no. form* :
Refer to form number

No	Nama Penerima Dana Beneficiary's Name	Nama Bank Tujuan Beneficiary's Bank Name	SWIFT ID	CCY Currency	No. Rekening Account Number	Nominal Amount	No. Dokumen* Document No.
6							
7							
8							
9							
10							